



กลุ่มภารกิจจดหมายเหตุและสารนิเทศท้องถิ่น

สำนักหอสมุด มหาวิทยาลัยแม่โจ้ NORTH CLIPPING 2558/00152

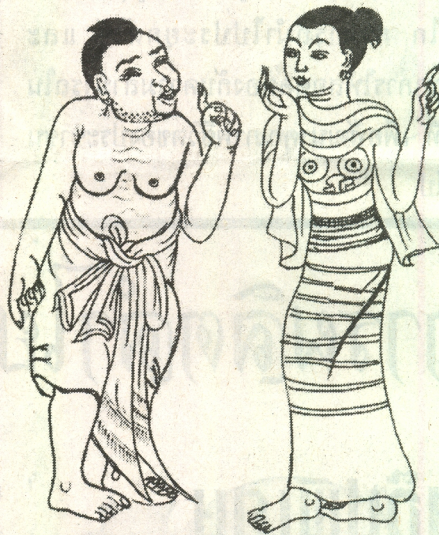
ชื่อหนังสือพิมพ์ ไทยนิวส์	วันที่ 25 พ.ค. 2557	ปีที่ 44	ฉบับที่ 15940	หน้า 5
-------------------------------------	-------------------------------	--------------------	-------------------------	------------------

ถ้อยคำสำนวนล้านนา

คำเข้าหู อย่าฟังดูออกปาก

ลิเจ้าหู ฟังดูหูตบ

คำเข้าหู อย่าฟังดูออกปาก อ่านให้ใกล้เคียงสำเนียงภาษาล้านนาว่า “คำเข้าหู อย่าฟังดูออกปาก” แปลว่า ได้ยินได้ฟังเรื่องราวใด ๆ แล้ว อย่าเพิ่งรีบนำไปพูดให้คนอื่น ฟังต่อ สำนวนนี้ดูเหมือนตั้งใจจะกล่าวถึงคนที่เก็บความลับไม่อยู่ และต้องการจะสอนว่ารู้ เห็นหรือได้ยินได้ฟังสิ่งใด ควรพิจารณาใคร่ครวญให้รอบคอบเสียก่อน ทำนอง “ฟังหูไว้หู” ก่อนที่จะไปพูดต่อให้คนอื่นฟัง.



สนั่น ธรรมธิ

สำนักส่งเสริมศิลปวัฒนธรรม

มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

(ภาพประกอบโดย ต่อพงษ์ เสมอใจ)